



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 17. září 2009 (01.10)
(OR. en)**

13347/09

PUBLIC 138

POZNÁMKA

Předmět : MĚSÍČNÍ PŘEHLED AKTŮ RADY – ČERVENEC/SRPEN 2009

Tento dokument se skládá z:

- PŘÍLOHY I obsahující seznam aktů přijatých Radou v červenci roku 2009^{1 2}.
- PŘÍLOHY II obsahující další podrobnosti o přijetí těchto aktů. ČÁST I poskytuje informace o přijetí legislativních aktů, jako je datum přijetí, příslušné zasedání Rady, číslo přijatého dokumentu a případně platná pravidla hlasování, výsledky hlasování, odůvodnění hlasování a prohlášení uvedená v zápisu z jednání Rady. ČÁST II obsahuje informace, které se Rada rozhodla zveřejnit o přijetí jiných aktů.

Tento dokument je k dispozici rovněž na internetu (<http://consilium.europa.eu/>) viz „Dokumenty“, „Transparentnost legislativního procesu“, „Přehled aktů Rady“. Dokumenty uvedené v tomto přehledu lze získat na stránkách veřejného rejstříku dokumentů Rady ([Přístup k dokumentům Rady: veřejný rejstřík](#)).

¹ S výjimkou určitých aktů s omezeným účinkem, jako jsou procedurální rozhodnutí, jmenování, rozhodnutí orgánů zřízených mezinárodními dohodami, dílčí rozpočtová rozhodnutí atd.

² Pokud jde o legislativní akty přijaté postupem spolurozhodování, je možné, že datum zasedání Rady, na němž byl legislativní akt přijat, se liší od skutečného data dotčeného aktu, a to vzhledem k tomu, že legislativní akty přijímané postupem spolurozhodování jsou považovány za přijaté až poté, co byly podepsány předsedou Rady a předsedou Evropského parlamentu a generálními tajemníky obou orgánů.

Je třeba poznamenat, že platné jsou pouze zápisy z jednání týkající se konečného přijetí legislativních aktů (k dispozici na internetové adrese: <http://consilium.europa.eu/> viz „Dokumenty“, „Transparentnost legislativního procesu“, „Zápisy Rady“).

**SEZNAM AKTŮ PŘIJATÝCH RADOU
V ČERVENCI/SRPNU 2009**

Písemný postup ukončen dne 3. července 2009

Změny jednacího řádu Soudu prvního stupně Evropských společenství

Úř. věst. L 184, 16.7.2009, s. 10–11

2009/528/ES, Euratom: Rozhodnutí Rady ze dne 3. července 2009 o jmenování nového člena Komise Evropských společenství

Úř. věst. L 178, 9.7.2009, s. 16–16

Písemný postup ukončen dne 6. července 2009

Nařízení Rady (ES) č. 613/2009 ze dne 6. července 2009, kterým se stanoví opravné koeficienty použitelné od 1. července 2008 na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Evropských společenství vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích

Úř. věst. L 181, 14.7.2009, s. 1–7

2954. zasedání Rady Evropské unie (HOSPODÁŘSKÉ a FINANČNÍ VĚCI), konané v Bruselu dne 7. července 2009

Nařízení Rady (ES) č. 664/2009 ze dne 7. července 2009, kterým se zřizuje postup pro sjednávání a uzavírání dohod mezi členskými státy a třetími zeměmi o příslušnosti, uznávání a výkonu rozsudků a rozhodnutí ve věcech manželských, věcech rodičovské zodpovědnosti a věcech vyživovacích povinností a o právu rozhodném ve věcech vyživovacích povinností

Úř. věst. L 200, 31.7.2009, s. 46–51

2009/536/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 7. července 2009 o hlavních směrech politik zaměstnanosti členských států

Úř. věst. L 180, 11.7.2009, s. 16–17

Nařízení Rady (ES) č. 614/2009 ze dne 7. července 2009 o společném obchodním režimu pro vaječný albumin a mléčný albumin (kodifikované znění)

Úř. věst. L 181, 14.7.2009, s. 8–13

Nařízení Rady (ES) č. 679/2009 ze dne 7. července 2009, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1386/2007, kterým se stanoví ochranná a donucovací opatření v oblasti upravené předpisy Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku

Úř. věst. L 197, 29.7.2009, s. 1–16

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/79/ES ze dne 13. července 2009 o zádržných zařízeních pro spolujezdce na dvoukolových motorových vozidlech (kodifikované znění) (Text s významem pro EHP)

Úř. věst. L 201, 1.8.2009, s. 29–35

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/78/ES ze dne 13. července 2009 o stojanech dvoukolových motorových vozidel (Text s významem pro EHP)

Úř. věst. L 231, 3.9.2009, s. 8–20

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/80/ES ze dne 13. července 2009 o označení ovladačů, sdělovačů a indikátorů pro dvoukolová a tříkolová motorová vozidla (kodifikované znění) (Text s významem pro EHP)

Úř. věst. L 202, 4.8.2009, s. 16–28

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 633/2009/ES ze dne 13. července 2009 o poskytnutí záruky Společenství na případné ztráty Evropské investiční banky z úvěrů a úvěrových záruk na projekty mimo Společenství

Úř. věst. L 190, 22.7.2009, s. 1–10

Nářízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 662/2009 ze dne 13. července 2009, kterým se zřizuje postup pro sjednávání a uzavírání dohod mezi členskými státy a třetími zeměmi ve zvláště vymezených věcech v oblasti práva rozhodného ve smluvních a mimosmluvních závazkových vztazích

Úř. věst. L 200, 31.7.2009, s. 25–30

Nářízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 663/2009 ze dne 13. července 2009 o zavedení programu na podporu hospodářského oživení prostřednictvím finanční pomoci Společenství pro projekty v oblasti energetiky

Úř. věst. L 200, 31.7.2009, s. 31–45

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/81/ES ze dne 13. července 2009 o koordinaci postupů při zadávání některých zakázek na stavební práce, dodávky a služby zadavateli v oblasti obrany a bezpečnosti a o změně směrnic 2004/17/ES a 2004/18/ES (Text s významem pro EHP)

Úř. věst. L 216, 20.8.2009, s. 76–136

Nářízení Rady (ES) č. 625/2009 ze dne 7. července 2009 o společných pravidlech dovozu z některých třetích zemí (kodifikované znění)

Úř. věst. L 185, 17.7.2009, s. 1–15

Nářízení Rady (ES) č. 598/2009 ze dne 7. července 2009 o uložení konečného vyrovnávacího cla na dovoz bionafty pocházející ze Spojených států amerických a o konečném výběru uloženého prozatímního cla

Úř. věst. L 179, 10.7.2009, s. 1–25

Nářízení Rady (ES) č. 599/2009 ze dne 7. července 2009 o uložení antidumpingového cla na dovoz bionafty pocházející ze Spojených států amerických a o konečném výběru uloženého prozatímního cla

Úř. věst. L 179, 10.7.2009, s. 26–51

Závěry Rady o procykličnosti

11880/09

2009/591/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 7. července 2009 o existenci nadměrného schodku v Lotyšsku

Úř. věst. L 202, 4.8.2009, s. 50–51

Doporučení Rady určené Lotyšsku s cílem odstranit nadměrný schodek veřejných financí
11660/09

2009/587/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 7. července 2009 o existenci nadměrného schodku na Maltě
Úř. věst. L 202, 4.8.2009, s. 42–43

Doporučení Rady určené Maltě s cílem odstranit nadměrný schodek veřejných financí
11396/09

2009/588/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 7. července 2009 o existenci nadměrného schodku v Litvě
Úř. věst. L 202, 4.8.2009, s. 44–45

Doporučení Rady určené Litvě s cílem odstranit nadměrný schodek veřejných financí
11398/09

2009/589/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 7. července 2009 o existenci nadměrného schodku v Polsku
Úř. věst. L 202, 4.8.2009, s. 46–47

Doporučení Rady určené Polsku s cílem odstranit nadměrný schodek veřejných financí
11400/09

Doporučení Rady určené Maďarsku s cílem odstranit nadměrný schodek veřejných financí
11404/09

2009/590/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 7. července 2009 o existenci nadměrného schodku v Rumunsku
Úř. věst. L 202, 4.8.2009, s. 48–49

Doporučení Rady určené Rumunsku s cílem odstranit nadměrný schodek veřejných financí
11402/09

Stanovisko Rady ze dne 7. července 2008 k aktualizovanému programu stability Belgie na období 2007–2013
Úř. věst. C 166, 18.7.2009, s. 1–6

Stanovisko Rady ze dne 7. července 2009 k aktualizovanému programu stability Rakouska na období 2008–2013
Úř. věst. C 166, 18.7.2009, s. 7–11

Stanovisko Rady ze dne 7. července 2009 k aktualizovanému programu stability Slovinska na období 2008–2011
Úř. věst. C 195, 19.8.2009, s. 1–5

Stanovisko Rady ze dne 7. července 2009 k aktualizovanému programu stability Slovenska na období 2008–2011

Úř. věst. C 170, 22.7.2009, s. 1–5

Stanovisko Rady ze dne 7. července 2009 k aktualizovanému konvergenčnímu programu Rumunska na období 2008–2011

Úř. věst. C 170, 22.7.2009, s. 6–11

Písemný postup ukončen dne 8. července 2009

2009/532/ES: Rozhodnutí Rady zasedající na úrovni hlav států nebo předsedů vlád ze dne 9. července 2009 o určení osoby, kterou má Rada v úmyslu jmenovat předsedou Komise na období let 2009–2014

Úř. věst. L 179, 10.7.2009, s. 61–61

Písemný postup ukončen dne 10. července 2009

Nariadení Komise (ES) č. 690/2009 ze dne 30. července 2009, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Evropské agentury pro bezpečnost letectví, kterým se ruší směrnice Rady 91/670/EHS, nařízení (ES) č. 1592/2002 a směrnice 2004/36/ES (Text s významem pro EHP)

Úř. věst. L 199, 31.7.2009, s. 6–6

2956. zasedání Rady Evropské unie (ZEMĚDĚLSTVÍ), konané v Bruselu dne 13. července 2009

2009/562/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 13. července 2009 o nezařazení metamu do přílohy I směrnice 91/414/EHS a o odnětí povolení pro přípravky na ochranu rostlin obsahující tuto látku (Text s významem pro EHP)

Úř. věst. L 196, 28.7.2009, s. 22–26

Směrnice Rady 2009/82/ES ze dne 13. července 2009, kterou se mění směrnice Rady 91/414/EHS za účelem zařazení účinné látky tetrakonazolu (Text s významem pro EHP)

Úř. věst. L 196, 28.7.2009, s. 10–13

Nariadení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 808/2004 o statistice Společenství o informační společnosti

PE-CONS 3637/09 + REV 3 (pt)

Směrnice Evropského parlamentu a Rady o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví pro používání pracovního zařízení zaměstnanci při práci (druhá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (kodifikované znění)

PE-CONS 3633/09 + COR 1 (nl) + COR 2 (es) + REV 1 (lt) + REV 2 (pl) + REV 3 (ro)

Směrnice Evropského parlamentu a Rady o vzájemném uznávání lodních osvědčení plavidel vnitrozemské plavby (kodifikované znění)

PE-CONS 3630/09 + REV 1 (mt)

Směrnice Evropského parlamentu a Rady o koordinaci ochranných opatření, která jsou na ochranu zájmů společníků a třetích osob vyžadována v členských státech od společností ve smyslu čl.48 druhého pododstavce Smlouvy, za účelem dosažení rovnocennosti těchto opatření (kodifikované znění)

PE-CONS 3631/09 + COR 1 (nl) + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + REV 2 (lt)

Směrnice Evropského parlamentu a Rady o pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a kontrole povinnosti uzavřít pro případ takové odpovědnosti pojištění (kodifikované znění)

PE-CONS 3632/09 + COR 1 (lt) + COR 2 + REV 1 (mt) + REV 1 COR 1(mt)

Směrnice Evropského parlamentu a Rady týkající se jednoduchých tlakových nádob (kodifikované znění)

PE-CONS 3634/09 + COR 1 (hu) + COR 2 (fr) + REV 1 (ro) + REV 2 (bg)

Směrnice Evropského parlamentu a Rady v oblasti práva společností o společnostech s ručením omezeným s jediným společníkem (kodifikované znění)

PE-CONS 3636/1/09 REV 1 + REV 2 (pl)

Nářízení Rady (ES) č. 617/2009 ze dne 13. července 2009 o otevření autonomní kvóty pro dovoz vysoce jakostního hovězího masa

Úř. věst. L 182, 15.7.2009, s. 1–1

Rozhodnutí Rady o postoji, který má Společenství zaujmout k návrhu na změnu Celní úmluvy o mezinárodní přepravě zboží v rámci karnetů TIR (Úmluvy TIR z roku 1975)

11044/09 11044/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu) + REV 2 (it) + REV 3 (sk) + REV 4 (pl)

Nářízení Rady (ES) č. 626/2009 ze dne 13. července 2009, kterým se ukončuje částečný prozatímní přezkum antidumpingového cla z dovozu některých sad uhlíkových elektrod pocházejících

Úř. věst. L 185, 17.7.20, s. 16–18

2009/592/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 13. července 2009, kterým se mění rozhodnutí 2009/290/ES ze dne 20. ledna 2009, kterým se Lotyšsku poskytuje střednědobá finanční pomoc

Úř. věst. L 202, 4.8.2009, s. 52–52

Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění Prozatímní dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé

5558/2/09 + ADD 1-20 + ADD 12 COR 1 (pt) + ADD 13 REV 1 (pt) + ADD 19 COR 1 (et) + ADD 19 COR 2 (mt)

Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění Prozatímní rámcové dohody o dohodě o hospodářském partnerství mezi státy východní a jižní Afriky na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé

5556/09 + ADD 1-35 + COR 1 (sk) + COR 2 (de) + ADD 4 COR 1 (pt) + ADD 7 REV 1 (pt) + ADD 13 COR 1 (pt) + ADD 13 COR 2 (bg) + ADD 15 COR 1 (bg) + ADD 17 COR 1 (bg) + ADD 18 REV 1 + ADD 19 REV 1 + ADD 20 REV 1 + ADD 21 REV 1 + ADD 22 REV 1 + ADD 23 REV 1 + ADD 24 REV 1 + ADD 26 COR 1 (bg) + ADD 29 COR 1 (pt) + ADD 29 COR 2 (bg) + ADD 30 COR 1 (bg) + ADD 32 COR 1 (bg) + ADD 32 COR 2 (sk) + ADD 35 COR 1 (bg)

Rozhodnutí Rady, kterým se stanoví finanční příspěvky členských států do Evropského rozvojového fondu (druhá splátka za rok 2009)

11543/09

Písemný postup ukončen dne 16. července 2009

2009/552/ES, Euratom: Rozhodnutí Rady ze dne 16. července 2009 o jmenování nového člena Komise Evropských společenství

Úř. věst. L 185, 17.7.20, s. 23–23

2957. zasedání Rady Evropské unie (OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VNĚJŠÍ VZTAHY), konané v Bruselu dne 27. července 2009

Nariadení Rady (ES) č. 753/2009 ze dne 27. července 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 43/2009, pokud jde o rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb

Úř. věst. L 214, 19.8.20, s. 1–15

Nariadení Rady (ES) č. 754/2009 ze dne 27. července 2009, kterým se některé skupiny plavidel vylučují z režimu intenzity rybolovu stanoveného v kapitole III nařízení (ES) č. 1342/2008

Úř. věst. L 214, 19.8.2009, s. 16–17

Směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 98/8/ES o uvádění biocidních přípravků na trh, pokud jde o prodloužení některých lhůt

PE-CONS 3624/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (ro)

Nariadení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) 1692/2006, kterým se zavádí druhý program „Marco Polo“ pro poskytování finanční pomoci Společenství za účelem zlepšení vlivu systému nákladní dopravy na životní prostředí („Marco Polo II“)

PE-CONS 3660/09

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o účasti Společenství na evropském metrologickém výzkumném programu prováděném několika členskými státy

PE-CONS 3661 + COR 1 (cs) + COR 2 (de) + COR 3 (mt) + REV 1 (nl)

Nariadení Evropského parlamentu a Rady o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu (přepracované znění)

PE-CONS 3622/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (es) + REV 2 (lt)

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/109/ES, kterou se mění směrnice Rady 77/91/EHS, 78/855/EHS a 82/891/EHS a směrnice 2005/56/ES, pokud jde o požadavky na předkládání zpráv a na dokumentaci v případě fúzí a rozdělení

PE-CONS 3644/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (nl) + COR 3 (de) + REV 1 (ro)

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o řešeních interoperability pro evropské orgány veřejné správy (ISA)

PE-CONS 3667/09 + REV 1 (lt)

Nariadení Evropského parlamentu a Rady o obchodování s produkty z tuleňů

PE-CONS 3668/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (dk) + COR 3 (de) + REV 1 (ga)

Směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice Rady č. 87/372/EHS o frekvenčních pásmech vyhrazených pro koordinované zavedení veřejných celoevropských buňkových digitálních pozemních mobilních komunikačních systémů ve Společenství

PE-CONS 3673/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (mt) + COR 3 (mt)

Nariadení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení

PE-CONS 3646/09 + COR 1 (pt) + COR 2 (ga)

Nariadení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení a kterým se stanovuje obsah jeho příloh

PE-CONS 3647/09

Nariadení Evropského parlamentu a Rady o ratingových agenturách

PE-CONS 3642/09 + COR 1 + COR 2 + COR 3 (sk) + COR 4 (sv) REV 1 (sl) + REV 1 COR 1 (sl) + REV 1 COR 2 (sl) + REV 2 (cs) + REV 2 COR 1 (cs) + REV 3 (de) + REV 3 COR 1 (de)

Nariadení Evropského parlamentu a Rady o přeshraničních platbách ve Společenství a zrušení nařízení (ES) č. 2560/2001

PE-CONS 3665/09 + COR 1 (cs)

Směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2006/48/ES, 2006/49/ES a 2007/64/ES, pokud jde o banky přidružené k ústředním institucím, některé položky kapitálu, velkou angažovanost, režimy dohledu a krizové řízení

PE-CONS 3670/09 + REV 1 (es) + REV 2 (bu) + REV 3 (de)

Směrnice Evropského parlamentu a Rady o přístupu k činnosti institucí elektronických peněz, o jejím výkonu a o obezřetnostním dohledu nad touto činností, o změně směrnic 2005/60/ES a 2006/48/ES a o zrušení směrnice 2000/46/ES

PE-CONS 3666/09 + COR 1 + COR 2 (bu) + COR 3 (el) + COR 4 (sv) + REV 1 (lt) + REV 2 (it)

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí program Společenství na podporu zvláštních činností v oblasti finančních služeb, účetního výkaznictví a auditu

PE-CONS 3671/09 + REV 1 (hu) + REV 2 (de)

Rozhodnutí Rady o uzavření Prozatímní dohody o obchodu a obchodních záležitostech mezi Evropským společenstvím, Evropským společenstvím uhlí a oceli a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Turkmenistánem na straně druhé Evropským společenstvím
11549/1/09 REV 1

Rozhodnutí Rady 2009/597/SZBP ze dne 27. července 2009 o podpisu a prozatímním provádění Dohody mezi Evropskou unií a Chorvatskou republikou o účasti Chorvatské republiky na vojenské operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (operace Atalanta)
Úř. věst. L 202, 4.8.2009, s. 83–83

Společná akce Rady 2009/571/SZBP ze dne 27. července 2009 o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro krizi v Gruzii
Úř. věst. L 197, 29.7.2009, s. 109–109

Rozhodnutí Rady 2009/570/SZBP ze dne 27. července 2009, kterým se mění a prodlužuje rozhodnutí 2008/901/SZBP o nezávislé mezinárodní vyšetřovací misi ke konfliktu v Gruzii
Úř. věst. L 197, 29.7.2009, s. 108–108

Společná akce Rady 2009/572/SZBP ze dne 27. července 2009, kterou se mění a prodlužuje společná akce 2008/736/SZBP o Pozorovatelské misi Evropské unie v Gruzii (EUMM Georgia)
Úř. věst. L 197, 29.7.2009, s. 110–110

Společný postoj Rady 2009/573/SZBP ze dne 27. července 2009, kterým se mění společný postoj 2006/795/SZBP o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice
Úř. věst. L 197, 29.7.2009, s. 111–116

Závěry Rady o Keni
12440/09

Nariadení Rady (ES) č. 680/2009 ze dne 27. července 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 423/2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu
Úř. věst. L 197, 29.7.2009, s. 17–17

Rozhodnutí Rady 2009/569/SZBP ze dne 27. července 2009 na podporu činnosti Organizace pro zákaz chemických zbraní v rámci provádění strategie EU proti šíření zbraní hromadného ničení
Úř. věst. L 197, 29.7.2009, s. 96–107

Závěry Rady o zvláštní zprávě Evropského účetního dvora č. 3/2009 o účelnosti výdajů na čištění odpadních vod v rámci strukturálních opatření v programových obdobích 1994–1999 a 2000–2006
11995/09

2009/593/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 27. července 2009, kterým se mění rozhodnutí 1999/70/ES o schválení externích auditorů národních centrálních bank, pokud jde o externího auditora Banka Slovenije

Úř. věst. L 202, 4.8.2009, s. 53–53

Rozhodnutí Rady o podpisu Ujednání mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím na straně druhé o pravidlech pro účast těchto států v Evropské agentuře pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie jménem Společenství
10701/09

Protidrogový akční plán mezi EU a zeměmi západního Balkánu (2009–2013)
12185/09

Závěry Rady ohledně zvláštní zprávy Účetního dvora č. 4/2009 o řízení zapojení nestátních subjektů do rozvojové spolupráce ES Komisi
12194/09

Nariadení Rady (ES) č. 681/2009 ze dne 27. července 2009, kterým se ukončuje přezkum, pro nového vývozce, nariadení (ES) č. 192/2007, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz některých polyethylentereftalátů pocházejících mimo jiné z Malajsie, opětovně ukládá clo z dovozu jednoho vývozce z této země a ukončuje celní evidence tohoto dovozu
Úř. věst. L 197, 29.7.2009, s. 18–19

Nariadení Rady (ES) č. 703/2009 ze dne 27. července 2009 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímně uloženého cla z dovozu válcovaného drátu pocházejícího z Čínské lidové republiky a o zastavení řízení týkajícího se dovozu válcovaného drátu pocházejícího z Moldavské republiky a Turecka
Úř. věst. L 203, 5.8.2009, s. 1–13

Nariadení Rady (ES) č. 682/2009 ze dne 27. července 2009 o zastavení částečného prozatímního přezkumu antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz některých plastových pytlů a sáčků pocházejících z Čínské lidové republiky
Úř. věst. L 197, 29.7.2009, s. 20–21

2009/618/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 27. července 2009 o uzavření konzultací s Guinejskou republikou podle článku 96 dohody z Cotonou
Úř. věst. L 214, 19.8.2009, s. 34–39

Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění Rámcové dohody o dohodě o hospodářském partnerství mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a partnerskými státy Východoafrického společenství na straně druhé
17462/08 + ADD 1-9 + COR 1 (it) + COR 2 (hu) + COR 3 (et) + COR 4 (hu) + COR 5 + ADD 2 REV 1 + ADD 3 REV 1 + ADD 4 REV 1 + ADD 5 REV 1 + ADD 9 REV 1 (it)

Rozhodnutí Rady, kterým se mění prováděcí pravidla k ustanovením o poskytování příspěvku v nezaměstnanosti dočasným zaměstnancům podle čl. 28a odst. 10 pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropských společenství
11712/09 + REV 1 (mt)

Závěry Rady o žádosti Islandu o členství v Evropské unii
12311/09

2958. zasedání Rady Evropské unie (OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VNĚJŠÍ VZTAHY), konané v Bruselu dne 27. a 28. července 2009

Závěry Rady o Somálsku
12441/09

Závěry Rady o Pozorovatelské misi Evropské unie v Gruzii
12243/09

Písemný postup ukončen dne 4. srpna 2009

Rozhodnutí Rady 2009/599/SZBP ze dne 4. srpna 2009, kterým se provádí společný postoj 2006/795/SZBP o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice
Úř. věst. L 203, 5.8.2009, s. 81–84

Písemný postup ukončen dne 7. srpna 2009

Společná akce Rady 2009/605/SZBP ze dne 7. srpna 2009, kterou se mění společná akce 2009/137/SZBP o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie v Kosovu
Úř. věst. L 206, 8.8.2009, s. 20–20

Písemný postup ukončen dne 13. srpna 2009

Společný postoj Rady 2009/615/SZBP ze dne 13. srpna 2009, kterým se mění společný postoj 2006/318/SZBP, kterým se obnovují omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru
Úř. věst. L 210, 14.8.2009, s. 38–69

Písemný postup ukončen dne 17. srpna 2009

Nářízení Rady (ES) č. 768/2009 ze dne 17. srpna 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1890/2005 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu některých spojovacích prostředků a jejich částí z korozivzdorné oceli pocházejících mimo jiné z Vietnamu
Úř. věst. L 221, 25.8.2009, s. 1–4

Písemný postup ukončen dne 27. srpna 2009

Narřízení Rady (ES) č. 803/2009 ze dne 27. srpna 2009 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu některých potrubních tvarovek ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky a Thajska a potrubních tvarovek odesílaných z Tchaj-wanu, ať už jsou prohlášené za pocházející z Tchaj-wanu, či nikoliv, a o zrušení osvobození uděleného společností Chup Hsin Enterprise Co. Ltd. a Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd.
Úř. věst. L 233, 4.9.2009, s. 1–17

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
2954. zasedání Rady Evropské unie (HOSPODÁŘSKÉ a FINANČNÍ VĚCI), konané v Bruselu dne 7. července 2009 Nařízení Rady, kterým se zřizuje postup pro sjednávání a uzavírání dohod mezi členskými státy a třetími zeměmi o příslušnosti, uznávání a výkonu rozsudků a rozhodnutí ve věcech manželských, věcech rodičovské zodpovědnosti a věcech vyživovacích povinností a o právu rozhodném ve věcech vyživovacích povinností Prohlášení Rady k článkům 6 a 9 „V případě, že Komise hodlá neudělit oprávnění zahájit formální jednání o plánované dohodě podle článku 6 nebo oprávnění uzavřít sjednanou dohodu podle článku 9, může dotčený členský stát, pokud si tak přeje, kdykoli předložit záležitost Radě k projednání.“ Prohlášení Rady a Komise k článku 13 „Rada vyzývá Komisi, aby při přípravě své zprávy podle článku 13 pečlivě zvážila, zda by s ohledem na zkušenosti získané při uplatňování nařízení mělo být toto nařízení po skončení jeho platnosti nahrazeno novým, zahrnujícím stejný předmět, nebo obsahujícím i jiné záležitosti zahrnuté v jiných nástrojích Společenství. V souvislosti se zprávou o uplatňování nařízení o rozhodném právu by měla Komise zejména zvážit, zda by mělo případné nové nařízení zahrnovat uznávání a výkon rozhodnutí podle nařízení (ES) č. 44/2001.“ „Komise bere na vědomí tuto výzvu a pečlivě to posoudí ve své zprávě o uplatňování nařízení, aniž jsou dotčeny její vlastní pravomoci.“	9987/09 + REV 1 (fi)	Jednomyslně	Všechny členské státy pro

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Komise „Komise připomíná, že práva a povinnosti vyplývající z dohod uzavřených před jejich přistoupením mezi jedním nebo několika členskými státy na jedné straně a jednou nebo několika třetími zeměmi na straně druhé nejsou dotčeny ustanoveními Smlouvy o ES podle čl. 307 prvního pododstavce. To se vztahuje rovněž na takzvané obecné dohody o právní pomoci. Pokud jsou uvedené dohody neslučitelné se Smlouvou o ES, použijí členské státy všech vhodných prostředků k odstranění zjištěných neslučitelností v souladu s čl. 307 druhým pododstavcem Smlouvy. Komise má za to, že přístupující členské státy by měly takové dohody opětovně sjednat, aby odstranily rozpory s <i>acquis</i> Společenství, včetně záležitostí jako je příslušnost, uznávání a výkon rozhodnutí v občanských a obchodních věcech. Komise nabízí veškerou svou spolupráci s cílem dosáhnout uspokojivého výsledku ohledně těchto zvláštních dohod. Komise má za to, že výsledek těchto nových jednání by měl být přezkoumán po 8 letech od přijetí nařízení.“			
2009/536/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 7. července 2009 o hlavních směrech politik zaměstnanosti členských států	10421/09	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Rady (ES) č. 614/2009 ze dne 7. července 2009 o společném obchodním režimu pro vaječný albumin a mléčný albumin (kodifikované znění)	10357/09	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Rady (ES) č. 679/2009 ze dne 7. července 2009, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1386/2007, kterým se stanoví ochranná a donucovací opatření v oblasti upravené předpisy Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku	10150/09 + COR 1 (hu) + REV 1 (lv)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/79/ES ze dne 13. července 2009 o zádržných zařízeních pro spolujezdce na dvoukolových motorových vozidlech (kodifikované znění) (Text s významem pro EHP)	PE-CONS 3626/1/08 REV 1	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/78/ES ze dne 13. července 2009 o stojanech dvoukolových motorových vozidel (Text s významem pro EHP)	PE-CONS 3625/1/08 REV 1	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/80/ES ze dne 13. července 2009 o označení ovladačů, sdělovačů a indikátorů pro dvoukolová a tříkolová motorová vozidla (kodifikované znění) (Text s významem pro EHP)	PE-CONS 3629/1/08 REV 1	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 633/2009/ES ze dne 13. července 2009 o poskytnutí záruky Společenství na případné ztráty Evropské investiční banky z úvěrů a úvěrových záruk na projekty mimo Společenství	PE-CONS 3620/1/09 REV 1	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 662/2009 ze dne 13. července 2009, kterým se zřizuje postup pro sjednávání a uzavírání dohod mezi členskými státy a třetími zeměmi ve zvláště vymezených věcech v oblasti práva rozhodného ve smluvních a mimosmluvních závazkových vztazích	PE-CONS 3655/2/09 REV 2	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Prohlášení Rady k článkům 6 a 9 „V případě, že Komise hodlá neudělit oprávnění zahájit formální jednání o plánované dohodě podle článku 6 nebo oprávnění uzavřít sjednanou dohodu podle článku 9, může dotčený členský stát, pokud si tak přeje, kdykoli předložit záležitost Radě k projednání.“			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Rady a Komise k článku 13 „Rada vyzývá Komisi, aby při přípravě své zprávy podle článku 13 pečlivě zvážila, zda by s ohledem na zkušenosti získané při uplatňování nařízení mělo být toto nařízení po skončení jeho platnosti nahrazeno novým, zahrnujícím stejný předmět, nebo obsahujícím i jiné záležitosti zahrnuté v jiných nástrojích Společenství. V souvislosti se zprávou o uplatňování nařízení o rozhodném právu by měla Komise zejména zvážit, zda by mělo případné nové nařízení zahrnovat uznávání a výkon rozhodnutí podle nařízení (ES) č. 44/2001.“ „Komise bere na vědomí tuto výzvu a pečlivě to posoudí ve své zprávě o uplatňování nařízení, aniž jsou dotčeny její vlastní pravomoci.“ Prohlášení Komise „Komise připomíná, že práva a povinnosti vyplývající z dohod uzavřených před jejich přistoupením mezi jedním nebo několika členskými státy na jedné straně a jednou nebo několika třetími zeměmi na straně druhé nejsou dotčeny ustanoveními Smlouvy o ES podle čl. 307 prvního pododstavce. To se vztahuje rovněž na takzvané obecné dohody o právní pomoci. Pokud jsou uvedené dohody neslučitelné se Smlouvou o ES, použijí členské státy všech vhodných prostředků k odstranění zjištěných neslučitelností v souladu s čl. 307 druhým pododstavcem Smlouvy. Komise má za to, že přistupující členské státy by měly takové dohody opětovně sjednat, aby odstranily rozpory s <i>acquis</i> Společenství, včetně záležitostí jako je příslušnost, uznávání a výkon rozhodnutí v občanských a obchodních věcech. Komise nabízí veškerou svou spolupráci s cílem dosáhnout uspokojivého výsledku ohledně těchto zvláštních dohod. Komise má za to, že výsledek těchto nových jednání by měl být přezkoumán po 8 letech od přijetí nařízení.“			
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 663/2009 ze dne 13. července 2009 o zavedení programu na podporu hospodářského oživení prostřednictvím finanční pomoci Společenství pro projekty v oblasti energetiky	PE-CONS 3659/2/09 REV 2	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
ČERVENEC/SRPEN 2009**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Komise „Komise zdůrazňuje, že energetická účinnost a obnovitelné zdroje energie jsou hlavními prioritami energetické politiky EU, a to jak z důvodu ochrany životního prostředí, tak z důvodu zabezpečení dodávek energie. Poskytnutím značné podpory projektům zaměřeným na větrnou energii na moři nařízení z tohoto hlediska přispěje k těmto prioritám. Komise v této souvislosti připomíná řadu dalších nových iniciativ na podporu energetické účinnosti a obnovitelných zdrojů energie, které navrhla zejména v rámci plánu evropské hospodářské obnovy schváleném Evropskou radou v prosinci roku 2008. Mezi tyto iniciativy patří: Úprava nařízení o Evropském fondu pro regionální rozvoj s cílem umožnit ve všech členských státech investice do energetické účinnosti a energie z obnovitelných zdrojů v oblasti bydlení až do výše 8 miliard EUR. Partnerství veřejného a soukromého sektoru v rámci iniciativy nazvané Evropské energeticky účinné budovy, jejímž cílem je podpora ekologicky šetrných technologií a vývoj energeticky účinných systémů a materiálů v nových a rekonstruovaných budovách. Odhadovaný finanční rámec pro toto opatření je 1 miliarda EUR: 500 milionů EUR ze stávajícího rozpočtu sedmého rámcového programu Evropského společenství v letech 2010 až 2013 a 500 milionů EUR z prostředků poskytnutých průmyslovým odvětvím. Iniciativa Evropského společenství a Evropské investiční banky s názvem Iniciativa EU pro financování udržitelné energetiky. Jejím cílem je umožnit investice do projektů v oblasti energetické účinnosti a obnovitelných zdrojů energie v městském prostředí. Komise financuje technický nástroj na podporu této iniciativy z programu Inteligentní energie – Evropa (roční přiděl ve výši 15 milionů EUR na rok 2009). Tento nástroj, spravovaný EIB, umožní přístup k půjčkám EIB se značným pákovým efektem. Vytvoření tržně orientovaného akciového fondu s názvem Marguerite: Evropský fond 2020 pro energii, změnu klimatu a infrastrukturu, na němž se budou podílet institucionální investoři ze zemí EU v čele s EIB. Tento fond by investoval v oblasti energetiky a změny klimatu (TEN-E, udržitelná výroba energie, obnovitelné zdroje energie, nové technologie, investice do energetické účinnosti, zabezpečení dodávek, jakož i environmentální infrastruktura). Komise tuto iniciativu podporuje. Komise rovněž do konce listopadu roku 2009 předloží revizi akčního plánu pro energetickou účinnost, jak byla vyzvána Radou (závěry Evropské rady z března roku 2009) a Parlamentem (usnesení EP P6_TA(2009)0064). Odborníci se shodují na tom, že energetická účinnost představuje nejlevnější možný způsob, jak snížit emise skleníkových plynů. Do listopadu roku 2009 Komise vypracuje podrobný rozbor překážek bránících větším investicím v oblasti energetické účinnosti. Zejména posoudí otázku, zda jsou zapotřebí větší finanční pobídky v podobě nízkouročených půjček či grantů a jak by k tomuto účelu bylo možné využít evropského rozpočtu, přičemž do nového nástroje EU pro energetickou bezpečnost a infrastrukturu, jenž má být předložen v roce 2010, Komise případně zahrne i další prostředky na financování energetické účinnosti.			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Při revizi akčního plánu pro energetickou účinnost bude Komise věnovat zvláštní pozornost energetické účinnosti z hlediska vztahů se sousedními zeměmi. Provede rozbor toho, jakým způsobem lze sousedním zemím poskytnout finanční a regulační pobídky ke zvýšení jejich investic do energetické účinnosti. Pokud Komise ve své zprávě z roku 2010 o provádění tohoto nařízení podle jeho článku 28 zjistí, že do konce roku 2010 nebude možné přidělit část finančních prostředků plánovaných pro projekty uvedené v příloze nařízení, navrhne případně a z geografického hlediska vyváženým způsobem změnu nařízení, která spolu s výše uvedenými iniciativami umožní financování projektů v oblasti energetické účinnosti a obnovitelných zdrojů energie, a rovněž příslušná kritéria způsobilosti téhož druhu jako kritéria způsobilosti uplatňovaná u projektů uvedených v příloze tohoto nařízení.“ Prohlášení Portugalska „Portugalsko hlasuje pro toto nařízení, nicméně má za to, že v rámci revize programu podle článku 28 je třeba zvážit možnost zahrnutí projektů týkajících se obnovitelných energií a energetické účinnosti, a to zejména v oblasti mikrovýroby a inteligentních sítí a měřicích systémů, které by přispěly k cílům uvedeným v čl. 4 písm. a) a b) tohoto nařízení.“			
Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/81/ES ze dne 13. července 2009 o koordinaci postupů při zadávání některých zakázek na stavební práce, dodávky a služby zadavateli v oblasti obrany a bezpečnosti a o změně směrnic 2004/17/ES a 2004/18/ES (Text s významem pro EHP)	PE-CONS 3609/6/09 REV 6	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě: hlasování se zdrželo: PT

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Portugalska „Portugalsko hluboce lituje, že nebylo využito této příležitosti k vytvoření na trzích s obranným materiálem spravedlivých podmínek hospodářské soutěže, jimiž by evropským podnikům byly zajištěny rovnocenné příležitosti, a to zejména proto, že nebyla zvážena opatření nutná pro postupné otevírání dodavatelských řetězců hlavních dodavatelů. Portugalsko proto vyzývá Komisi, aby předložila legislativní návrhy, pokud přezkum podle článku 73 směrnice ukáže, že uplatňování této směrnice nevedlo k vytvoření vnitřního trhu pro dodavatelské řetězce, kde jsou malé a střední podniky aktivnější, ani k vytvoření evropského obranného trhu opírajícího se o udržitelnou evropskou obrannou technologickou a průmyslovou základnu.“ Prohlášení Nizozemska „Nizozemsko vítá přijetí směrnice o zadávání zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti. Směrnice podle očekávání přispívá k posílení transparentnosti a konkurenceschopnosti na evropském trhu obrany a bezpečnosti pro hlavní dodavatele, kteří se v rámci hospodářské soutěže ucházejí o veřejné zakázky. Směrnice vyhovuje charakteristickým rysům výzev k předkládání nabídek v oblasti obrany a bezpečnosti. Nizozemsko považuje za velmi důležité, aby se podle článku 73 včas uskutečnil přezkum fungování směrnice, nejpozději však pět let po provedení směrnice do vnitrostátního práva. Nizozemsko výslovně vyzývá Evropskou komisi, aby stanovila, zda řádně funguje vnitřní evropský trh obrany a bezpečnosti, a to jak z hlediska hlavních dodavatelů, kteří se v rámci hospodářské soutěže ucházejí o veřejné zakázky, tak z hlediska subdodavatelů, kteří se v rámci hospodářské soutěže ucházejí o subdodavatelské zakázky od hlavních dodavatelů za účelem plnění veřejné zakázky. Většina malých a středních evropských podniků jsou subdodavatelé. Pro zajištění rozvoje a dobrého fungování vnitřního evropského trhu obrany a bezpečnosti je nutné vytvořit na všech úrovních výrobního procesu otevřený a transparentní trh skýtající spravedlivé podmínky hospodářské soutěže tak, aby všem malým a středním podnikům, které se chtějí v rámci hospodářské soutěže ucházet o subdodavatelskou zakázku, byly zajištěny rovné podmínky. Nizozemsko vyzývá Evropskou komisi, aby v případě, že z přezkumu směrnice vyplýne, že nebylo dosaženo cíle vytvořit vnitřní trh pro malé a střední evropské podniky, které působí jako subdodavatelé v evropském odvětví obrany a bezpečnosti, nebo že tohoto cíle bylo dosaženo nedostatečně, předložila účinná (legislativní) opatření.“			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení rakouské delegace k čl. 39 odst. 1 druhému, třetímu a čtvrtému pododstavci „Rakousko má za to, že podle čl. 39 odst. 1 druhého, třetího a čtvrtého pododstavce by členské státy měly v souladu se svým vnitrostátním právem a právem Společenství stanovit podmínky provádění čl. 39 odst. 1. Tyto podmínky mohou zahrnovat i podmínky, za nichž zájemce nebo uchazeč (hospodářský subjekt) může prokázat, že příčiny odsouzení podle čl. 39 odst. 1 byly odstraněny. Prokáže-li hospodářský subjekt, že příčiny uvedeného odsouzení byly odstraněny, zadavatel by neměl mít povinnost tohoto zájemce či uchazeče vyloučit.“ Prohlášení Komise Článek 13 písm. d) „Pro účely této směrnice by se „oblastí operací“ (čl. 13 písm. d)) měla (měly) rozumět třetí země, v níž (nichž) probíhá obranná nebo bezpečnostní operace, společně s třetími zeměmi v okolní zeměpisné zóně.“ Článek 31 „Článek 31 je nepovinné ustanovení. V důsledku této skutečnosti a s cílem podpořit transparentnost veřejných zakázek by mělo být toto ustanovení vnímáno tak, že členským státům umožňuje přizpůsobit formuláře nepovinnému použití. S dokumenty, které členské státy předaly Komisi v rámci povinností podle této směrnice, bude případně nakládáno v souladu s bezpečnostními pravidly Komise stanovenými v rozhodnutí 2001/844/ES. S žádostmi o přístup veřejnosti k uvedeným dokumentům bude Komise zacházet v souladu s čl. 4 odst. 5 a článkem 9 nařízení č.1049/2001.“			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení polské delegace „Polsko je pro přijetí právních předpisů Společenství, které by upravovaly otázky zadávání veřejných zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti. Cílem těchto předpisů by mělo být posílení konkurenceschopnosti evropského trhu s obranným materiálem a zároveň vytvoření rovných podmínek vedoucích k posílení konkurenceschopnosti obranného průmyslu jednotlivých zemí. Zdůrazňujeme skutečnost, že přijetí této směrnice, která by upravovala výše uvedené otázky, by měla předcházet zevrubná analýza posouzení dopadu této směrnice, zaměřená zejména na její dopad na konkurenceschopnost, bezpečnost dodávek, účast malých a středních podniků, trh práce, jakož i zeměpisné rozmístění výroby obranného materiálu mezi členskými zeměmi Evropské unie. Tato otázka se stala ještě významnější vzhledem k hospodářské a finanční krizi, která nastala v průběhu poslední fáze legislativní práce na směrnici a která se obzvláště dotýká odvětví obrany. Podle názoru Polska existuje nebezpečí, že přijetím směrnice v jejím současném znění by se prohloubily stávající rozdíly mezi obranným průmyslem jednotlivých zemí. To by mohlo vést k nepříznivým následkům, jako například: úpadek podniků v odvětví obranného průmyslu, zvýšení míry nezaměstnanosti a v nejhorším případě dokonce pokles odvětví obrany na vnitrostátní úrovni. Polsko je přesvědčeno, že návrhům zaměřeným na omezení možných důsledků výše uvedených jevů nebyla v průběhu legislativní práce na směrnici věnována patřičná pozornost. Směrnice by neměla omezovat vnitrostátní pravidla týkající se dohod o kompenzacích. Polsko tudíž vyjadřuje své přesvědčení, že současný návrh by nevedl ani k vytvoření rovných podmínek a zvýšení výkonnosti vnitrostátního obranného průmyslu, ani k posílení konkurenceschopnosti na evropském obranném trhu.“ Prohlášení Rakouska k určitým pojmům použitým ve směrnici: „Rakousko upozorňuje na to, že pojem „Verdingungsunterlagen“ se v Rakousku označuje výrazem „Ausschreibungsunterlagen“. Dále pojem „Eignungskriterien“ v Rakousku rovněž zahrnuje pojem „Auswahlkriterien“.“ Písemný postup ukončen dne 10. července 2009			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Nařízení Komise (ES) č. 690/2009 ze dne 30. července 2009, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Evropské agentury pro bezpečnost letectví, kterým se ruší směrnice Rady 91/670/EHS, nařízení (ES) č. 1592/2002 a směrnice 2004/36/ES (Text s významem pro EHP)	11473/09	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
2956. zasedání Rady Evropské unie (ZEMĚDĚLSTVÍ), konané v Bruselu dne 13. července 2009			
2009/562/ES: Rozhodnutí Rady o nezařazení metamu do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS a o odnětí povolení pro přípravky na ochranu rostlin obsahující tuto látku	10433/09	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě: hlasování se zdržela: BE proti: DK, IE, RO, SI
Směrnice Rady 2009/82/ES ze dne 13 července 2009, kterou se mění směrnice Rady 91/414/EHS za účelem zařazení účinné látky tetrakonazolu (Text s významem pro EHP)	10434/09	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě: proti: DK, IE, IT, NL
Nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 808/2004 o statistice Společenství o informační společnosti	PE-CONS 3637/09 + REV 3 (pt)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
ČERVENEC/SRPEN 2009**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Směrnice Evropského parlamentu a Rady o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví pro používání pracovního zařízení zaměstnanci při práci (druhá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (kodifikované znění)	PE-CONS 3633/09 + COR 1 (nl) + COR 2 (es) + REV 1 (lt) + REV 2 (pl) + REV 3 (ro)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Směrnice Evropského parlamentu a Rady o vzájemném uznávání lodních osvědčení plavidel vnitrozemské plavby (kodifikované znění)	PE-CONS 3630/09 + REV 1 (mt)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě: hlasování se zdrželo: UK
Směrnice Evropského parlamentu a Rady o koordinaci ochranných opatření, která jsou na ochranu zájmů společníků a třetích osob vyžadována v členských státech od společností ve smyslu čl. 48 druhého pododstavce Smlouvy, za účelem dosažení rovnocennosti těchto opatření (kodifikované znění)	PE-CONS 3631/09 + COR 1 (nl) + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + REV 2 (lt)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Směrnice Evropského parlamentu a Rady o pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a kontrole povinnosti uzavřít pro případ takové odpovědnosti pojištění (kodifikované znění)	PE-CONS 3632/09 + COR 1 (lt) + COR 2 + REV 1 (mt) + REV 1 COR 1(mt)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Směrnice Evropského Parlamentu a Rady týkající se jednoduchých tlakových nádob (kodifikované znění)	PE-CONS 3634/09 + COR 1 (hu) + COR 2 (fr) + REV 1 (ro) + REV 2 (bg)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Směrnice Evropského parlamentu a Rady v oblasti práva společnosti o společnostech s ručením omezeným s jediným společníkem (kodifikované znění)	PE-CONS 3636/1/09 REV 1 + REV 2 (pl)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
2957. zasedání Rady Evropské unie (OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VNĚJŠÍ VZTAHY), konané v Bruselu dne 27. července 2009			
Nařízení Rady (ES) č. 753/2009 ze dne 27. července 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 43/2009, pokud jde o rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb	11973/09 + COR 1 (lv)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Rady (ES) č. 754/2009 ze dne 27. července 2009, kterým se některé skupiny plavidel vylučují z režimu intenzity rybolovu stanoveného v kapitole III nařízení (ES) č. 1342/2008	11974/09 + COR 1 + COR 2 (sk) + COR 3 (cs)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice č. 98/8/ES o uvádění biocidních přípravků na trh, pokud jde o prodloužení některých lhůt	PE-CONS 3624/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (ro)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Prohlášení Komise o ochraně údajů, sdílení údajů a „parazitismu“ „Komise bere na vědomí otázky týkající se ochrany údajů, sdílení údajů a „údajného parazitismu“, které byly vzneseny během jednání v souvislosti s návrhem na prodloužení některých lhůt podle směrnice o biocidních přípravcích. Komise zváží vhodná řešení pro zjištěné problémy v rámci podstatného přezkumu směrnice o biocidních přípravcích.“ Prohlášení Komise o vytvoření srovnávacích tabulek členskými státy „Komise připomíná své stanovisko, že vytvoření srovnávacích tabulek členskými státy, z nichž vyplývá propojení prováděcích opatření, která byla členskými státy přijata, se směrnicí, je v zájmu občanů, zlepšování právní úpravy a transparentnosti, a navíc usnadňuje ověření souladu vnitrostátních právních předpisů s právem Společenství. Ve stávajícím případě Komise nebrání dohodě v Radě s ohledem na úspěšné zakončení souvisejícího interinstitucionálního postupu a ve spojitosti s horizontálními jednáními, jež na dané téma v současné době mezi orgány probíhají.“			
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES), kterým se mění nařízení (ES) č. 1692/2006, kterým se zavádí druhý program „Marco Polo“ pro poskytování finanční pomoci Společenství za účelem zlepšení vlivu systému nákladní dopravy na životní prostředí („Marco Polo II“)	PE-CONS 3660/09	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o účasti Společenství na evropském metrologickém výzkumném programu prováděném několika členskými státy	PE-CONS 3661 + COR 1 (cs) + COR 2 (de) + COR 3 (mt) + REV 1 (nl)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Evropského parlamentu a Rady o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu (přepracované znění)	PE-CONS 3622/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (es) + REV 2 (lt)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě: hlasování se zdržela: MT
Prohlášení Komise „Komise potvrzuje, že má v úmyslu do dne 30. června 2010 posoudit začlenění dalších látek do části B přílohy II nařízení, a že zhodnotí především to, zda jsou splněny podmínky pro jejich začlenění do čl. 24 odst. 3. Tento urychlený přezkum se týká těchto látek: hexachlorbutadien, 2-brompropan (isopropylbromid) a jodmethan (methyljodid).“			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
PROHLÁŠENÍ MALTY „Malta je znepokojena zúženým výkladem čl. 6 odst. 2, čl. 13 odst. 4 a seznamu kritických použití halonů na civilních lodích uvedeném v příloze VI. Malta nesouhlasí se zúženým výkladem, podle něhož existují pouze dva případy, kdy mohou být na obchodních lodích použity halony pro inertizaci obydlených prostor; konkrétně se jedná o inertizaci čerpadel na mouku v obydlených prostorách a o inertizaci některých obydlených prostor na tankerech převážejících naftu, ropu nebo plyn. Tento zúžený výklad poškozuje zájmy Společenství a není přínosem pro ochranu životního prostředí mimo jiné vzhledem k tomu, že na plavidla plující pod vlajkami třetích zemí se ustanovení tohoto nařízení nebudou vztahovat, a to ani na plavidla v evropských přístavech. Námořní správy třetích zemí provádějí standardy Mezinárodní námořní organizace v rámci příslušných změn Mezinárodní úmluvy o bezpečnosti lidského života na moři provedených v roce 1992. Tím se jen zvyšuje konkurenční znevýhodnění evropských námořních vlajek oproti vlajkám třetích zemí, což s sebou nese přímé ohrožení zájmů členských států. V důsledku je pak také snížena schopnost Společenství ovlivňovat námořní průmysl, což nejenže nepřináší žádný zisk, ale naopak vede k čistým ztrátám. Malta prohlašuje, že považuje za kritické použití halonů 2402 a 1301 ve strojevnách, ve kterých se nacházejí spalovací motory, kotle na kapalná paliva či jednotky zpracovávající kapalná paliva a generátory, u čerpadel v nákladních prostorách a v ostatních prostorách tohoto typu na lodích, které byly postaveny do 1. října 1994 (den, kdy vstoupily v platnost změny Mezinárodní úmluvy o bezpečnosti lidského života na moři provedené v roce 1992).“			
Směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice Rady 77/91/EHS, 78/855/EHS a 82/891/EHS a směrnice 2005/56/ES, pokud jde o požadavky na předkládání zpráv a na dokumentaci v případě fúze nebo rozdělení	PE-CONS 3644/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (nl) + COR 3 (de) + REV 1 (ro)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě: proti: DE, AT

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení rakouské delegace „Rakousko podporuje záměr směrnice, kterým je omezit administrativní zátěž pro podniky. V tomto smyslu jsou mnohá z plánovaných opatření vítána. Stále však trvají níže uvedené zásadní námitky ke směrnici, které byly Rakouskem opakovaně vznášeny na zasedáních pracovní skupiny Rady: podle článku 25 třetí směrnice nemá být při fúzi stoprocentní dceřiné společnosti s mateřskou společností přípustné vyžadovat svolání valné hromady. Opatření, které vede k přeměně společnosti, přijaté bez usnesení valné hromady však není slučitelné se základními zásadami rakouských právních předpisů týkajících se akciových společností, konkrétně s rozdělením pravomocí mezi představenstvo (vedení společnosti)a valnou hromadu (vlastníci) a se systémem právní ochrany navazujícím na usnesení valné hromady. V důsledku této úpravy tak vyvstane potřeba provést ve vnitrostátním právu značné změny, z čehož však pro společnosti nevyplynou žádné významné výhody, pokud jde o administrativní zátěž, neboť valnou hromadu stoprocentní dceřiné společnosti lze svolat s minimálními organizačními a finančními nároky. Směrnice bude v důsledku toho Rakouskem odmítnuta.“			

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
ČERVENEC/SRPEN 2009**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení německé delegace „Německo přikládá cíli, kterým je omezení administrativní zátěže pro podniky, velký význam a důrazně podporuje akční program EU v oblasti snížení administrativní zátěže. Ve dvou bodech však přeměna dosavadních možností volby členských států v závaznou úpravu nevede k žádnému zjednodušení, nýbrž představuje pro Německo značnou regulační zátěž a může z ní vyplývat dodatečné zatížení podniků. Proto nemůže Německo s uvedenou směrnicí souhlasit. Týká se to upuštění od svolání valné hromady dceřiné společnosti při fúzi, případně při rozdělení koncernu. Tento postup není slučitelný se základním rozdělením pravomocí mezi představenstvo a vlastníky/akcionáře zastoupené na valné hromadě, které existuje v německém právu obchodních společností. Dále bude Německo nuceno, aby svým podnikům před sloučením koncernu uložilo povinnost dodržovat dosud neznámé právo na odkup akcií, ačkoli je v tomto případě ochrana menšinových akcionářů dostatečně zajištěna jinak. Německo by tudíž uvítalo, kdyby v obou dvou případech mohla zůstat v platnosti stávající úprava stanovící možnost volby. Trvání na těchto změnách není pro Německo pochopitelné, když v jiných třech bodech zůstávají odchylně od původního návrhu Komise úlevy i nadále jen jako možnost, případně jsou dokonce jako možnost nově zaváděny. Mnohá zjednodušení navrhovaná ve směrnici jsou již dávno součástí platných německých právních předpisů (možnost akcionářů upustit od povinného podávání zpráv), nebo se nyní do německého práva k 1. srpnu 2009 zavádějí (možnost elektronického zveřejnění sloučení a rozdělení). Tím Německo již dnes do značné míry zajistilo zjednodušení i snížení nákladů, které má být v rámci Společenství povinně stanoveno teprve v budoucnu po provedení uvedené směrnice.“			
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o řešeních interoperability pro evropské orgány veřejné správy (ISA)	PE-CONS 3667/09 + REV 1 (lt)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Evropského parlamentu a Rady o obchodování s produkty z tuleňů	PE-CONS 3668/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (dk) + COR 3 (de) + REV 1 (ga)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě: hlasování se zdrželo: DK, RO, AT

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
ČERVENEC/SRPEN 2009**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Dánska „Dánsko během jednání vyzdvihlo hospodářský a kulturní význam lovu tuleňů pro Grónsko, zejména pro grónské lovce, kteří žijí v malých odlehlých pobřežních komunitách a kteří jsou na obchodu s tuleňí kůží do značné míry závislí. Tuleňi jsou v Grónsku loveni udržitelným způsobem. Dánsko uznává, že nařízení povoluje obchodování s produkty z tuleňů ulovených inuitskými komunitami. Domnívá se však, že samotné obchodování s produkty z tuleňů je oprávněnou činností, které by se nemělo zbytečně bránit a kterou není třeba zbytečně stigmatizovat. Dánsko zastává názor, že nařízení by mohlo mít negativní dopad na obchodování s produkty z tuleňů, a mít tudíž velmi nepříznivé důsledky pro grónské lovce tuleňů. Dánsko má pochybnosti o tom, zda nařízení v přijatém znění je odůvodněno a ospravedlněno z hlediska trhu, a zejména konstatuje, že lov tuleňů je možné provádět udržitelným způsobem a plně při tom respektovat oprávněné obavy o dobré životní podmínky zvířat. S ohledem na tyto skutečnosti se Dánsko rozhodlo zdržet hlasování.“ Prohlášení Švédska, Finska a Estonska „Švédská, finská a estonská delegace si přejí učinit toto prohlášení týkající se přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady o obchodování s produkty z tuleňů. Nařízením se zavádí obecný zákaz uvádět na trh produkty z tuleňů, a to s určitými výjimkami. Tyto výjimky jsou zásadně důležité pro zajištění toho, aby produkty z tuleňů, které jsou získané lovem upraveným podle vnitrostátních právních předpisů za jediným účelem, jímž je udržitelná péče o mořské zdroje a lovy tradičně prováděné Inuity a dalšími původními komunitami, mohly být i nadále uváděny na evropský trh. Švédsko, Finsko a Estonsko by v této souvislosti chtěly zdůraznit, že pokud lov nesouvisí se zachováním druhů, není oblastí pravomoci ES. Švédsko, Finsko a Estonsko by rovněž chtěly vyjádřit své obavy ohledně negativních důsledků nařízení Rady pro obchodní politiku a ohledně skutečnosti, že toho nařízení pravděpodobně poškodí obchodní vztahy ES s významnými obchodními partnery.“			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice Rady č. 87/372/EHS o frekvenčních pásmech vyhrazených pro koordinované zavedení veřejných celoevropských buňkových digitálních pozemních mobilních komunikačních systémů ve Společenství	PE-CONS 3673/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (mt) + COR 3 (mt)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení	PE-CONS 3646/09 + COR 1 (pt) + COR 2 (ga)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Prohlášení Rady k hlavě II „Rada se domnívá, že stanoví-li hlava II návrhu prováděcího nařízení, že informace musí být zpřístupněna, rozumí se, že tato informace bude poskytnuta neprodleně na žádost instituce dotčeného členského státu, a nikoliv automaticky.“ Prohlášení Rady k článku 16 „Pokud jde o článek 16, Rada se domnívá, že toto ustanovení se nepoužije v případech, kdy je činnost vykonávaná v jiném členském státě považována za okrajovou činnost ve smyslu čl. 14 odst. 5 písm. b).“			

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
ČERVENEC/SRPEN 2009**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení španělské delegace k čl. 25 odst. 5, 6 a 7 „Španělsko se domnívá, že čl. 25 odst. 5, 6 a 7a společného postojе souvisí s článkem 19 nařízení (ES) č. 883/2004 a je třeba jej chápat a vykládat tímto způsobem. S ohledem na skutečnost, že španělský systém veřejných zdravotnických služeb v souladu se španělským právem nehradí ošetření poskytovaná soukromými zdravotnickými zařízeními – s výjimkou mimořádných naléhavých případů ohrožení života – budou proto španělské správy sociálního zabezpečení uplatňovat odstavec 7 a nebudou v těchto případech schopny poskytnout vnitrostátní sazby náhrad. V případě ošetření poskytnutých lékaři a nemocnicemi spravovanými veřejnými orgány, s ohledem na skutečnost, že účast pojištěné osoby na nákladech neexistuje, odpovídají faktury vystavované lékaři a nemocnicemi v rámci veřejného zdravotnictví skutečné částce podle článku 62 společného postojе.“ Prohlášení delegace Španělska k článku 30 „Španělsko se domnívá, že v článku 30 tohoto nařízení měl být zahrnut odstavec 2 rozhodnutí ve věci C-50/05, Maija T I Nikula, který stanoví: <i>„Článek 39 Smlouvy o ES však vylučuje, aby částka důchodů čerpaných od institucí v jiném členském státě byla zohledňována, pokud již byly v tomto jiném členském státě zaplacený příspěvky z příjmu z pracovní činnosti získaného v tomto členském státě. Dotyčné osoby musí prokázat, že dřívější příspěvky byly skutečně zaplacený.“</i> Ve snaze o dosažení nezbytného konsensu a jednomyslnosti může španělská delegace akceptovat, že v článku 30 nebude zahrnut zvláštní odstavec odkazující na odstavec 2 uvedeného rozhodnutí, neboť je přesvědčena, že použitelnost obsahu tohoto rozsudku bude v každém případě i nadále zachována, a instituce a příjemci by tak mohli vyžadovat jeho provedení. V tomto smyslu si španělská správa vyhrazuje právo podpořit nároky případných příjemců vyplývající z tohoto soudního rozhodnutí. Dále se španělská správa zavazuje dosáhnout v případě, že některý členský stát uplatní článek 30 nařízení (ES) č. 883/2004 a následně ze španělských důchodů srazí příspěvky za účelem financování nemocenského pojištění, s tímto členským státem dohod a ujednání o přímém přebírání a převádění částek příspěvků. Záměrem španělské správy je vyhnout se finančním ztrátám na úkor migrujících pracovníků, kteří jsou příjemci španělských důchodů a pobývají na území jiných členských států, jež zajišťují výběr příspěvků z těchto důchodů.“			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Rady k článku 33 „Pokud jde o článek 33, Rada se domnívá, že: - správní komise má za účelem stanovení použitelných právních předpisů vypracovat dokument, ve kterém by měl být jednoznačně stanoven požadavek uvést, zda má pracovník nárok na jakékoli dávky při pracovních úrazech a nemocech z povolání; - stejně jako v případě čl. 36 odst. 1 a 2 základního nařízení by odstavce 1 a 2 článku 33 měly být posuzovány společně.“ Společné prohlášení rakouské, německé, italské, nizozemské a španělské delegace k čl. 45 odst. 6 a čl. 46 odst. 2 a 3 „Uznávajíce význam toho, že prováděcí nařízení - neomezuje práva osob na odklad důchodu podle právních předpisů jednoho nebo více členských států (čl. 46 odst. 2 společného postoje) nebo na stažení žádosti o důchod pouze v jednom z dotčených členských států (čl. 46 odst. 3 společného postoje); ani - neukládá členským státům povinnost přiznat důchod se zpětnou platností, pokud dotčená osoba pobírající důchod v jiných členských státech neoznámila informace o dobách získaných v dotčeném státě (čl. 45 odst. 6 společného postoje); Rakousko, Německo, Itálie, Nizozemsko a Španělsko mohou s těmito ustanoveními souhlasit pouze v případě, že nebrání uplatňování vnitrostátních právních předpisů nebo zásad, podle nichž zřeknutí se práv, která mohou být nárokována, nemůže znamenat břemeno pro instituce udělující sociální dávky nebo instituce udělující podporu příjmů nebo jakoukoliv jinou sociální pomoc.“ Prohlášení Rady k článku 54 „Rada se domnívá, že bude zapotřebí další posouzení ze strany správní komise, aby se vyřešila praktická prováděcí opatření, zejména pokud jde o technické aspekty výpočtu dávek v nezaměstnanosti pro osoby samostatně výdělečně činné.“			

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
ČERVENEC/SRPEN 2009**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Rady k čl. 55 odst. 4 „Čl. 55 odst. 4 stanoví požadavek, aby instituce toho členského státu, ve kterém nezaměstnaná osoba hledá práci, poskytovala na požádání měsíční zprávu. Rada se domnívá, že ve znění není třeba uvádět, aby požadovaná zpráva obsahovala podrobnosti o tom, zda si nezaměstnaná osoba hledá práci aktivně, neboť odpovědná instituce toho členského státu, ve kterém nezaměstnaná osoba hledá práci, bude s touto osobou jednat stejně jako s nezaměstnanou osobou podléhající jejím právním předpisům a zajistí, aby se na nezaměstnanou osobu vztahovaly stejné povinnosti a kontrolní postupy. Dále je zřejmé, že neposkytování měsíční zprávy institucí členského státu, kde nezaměstnaná osoba hledá práci, samo o sobě nevede k pozastavení vyplácení dávek v příslušném členském státě.“ Prohlášení Rady k článku 59 „Rada se domnívá, že je třeba chápat, že článek 59 se vztahuje na změny příslušnosti i pořadí přednosti mezi členskými státy.“ Prohlášení Rady k článku 60 „Rada se domnívá, že pokud jde o článek 60 a o pravidla přednosti podle článku 68 základního nařízení, je třeba vyjasnit, že pro účely článku 68 se výrazem „nároky přiznané z důvodu zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti“ rozumí nároky podle právních předpisů členského státu, jehož právní předpisy jsou použitelné podle hlavy II základního nařízení z důvodu výkonu zaměstnání nebo samostatné výdělečné činnosti, včetně případů uvedených v čl. 11 odst. 2 základního nařízení.“ Prohlášení Rady k článku 64 „Pokud jde o článek 64, Rada se domnívá, že pro účely výpočtu průměrných ročních nákladů na osobu v každé věkové kategorii uvedené v daném článku může členský stát stanovit souhrnné průměry na základě svých statistických údajů, pokud jsou tyto údaje rozčleněny na menší věkové skupiny.“			

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení Rady k článku 70 „Pokud jde o článek 70, Rada se domnívá, že bude zapotřebí dalšího posouzení ze strany správní komise ohledně způsobů úhrady. Toto ustanovení by tedy nejpozději do pěti let od vstupu tohoto nařízení v platnost mělo být vyhodnoceno s cílem posoudit, zda vede k rovnému a vyváženému rozdělení nákladů mezi členské státy. Dále Rada souhlasí, že tento článek nebude mít žádný dopad na obsah článku 86 základního nařízení.“ Prohlášení Rady k čl. 72 odst. 3 „Rada souhlasí, že povinnost neprodleně poukázat částku by se neměla vztahovat na malé částky, aby se předešlo neúměrným nákladům.“ Prohlášení Komise týkající se údajů poskytovaných prostřednictvím sítě EESSI (elektronické výměny informací z oblasti sociálního zabezpečení) „Údaje poskytované prostřednictvím sítě EESSI (elektronické výměny informací z oblasti sociálního zabezpečení), na něž se vztahuje koordinace systémů sociálního zabezpečení stanovená nařízením 883/2004 a jeho prováděcím nařízením, si vzájemně vyměňují výhradně příslušné orgány a činí tak pouze pro účely uvedených nařízení. Komise připomíná, že výměna těchto údajů mezi příslušnými orgány podle nařízení 1408/71 a 574/72 v současné době většinou probíhá za použití papírových formulářů. Adresář neobsahuje citlivé údaje, neboť poskytuje podrobné informace o institucích zabývajících se všemi oblastmi sociálního zabezpečení; tento adresář nyní existuje pro instituce nemocenského pojištění pro účely evropského průkazu zdravotního pojištění (EHIC). Komise opětovně uvádí, že údaje předávané prostřednictvím sítě EESSI jsou během přenosu mezi přístupovými místy šifrované. K údajům předávaným prostřednictvím sítě EESSI nemá Komise přístup za jiným účelem, než aby z technického hlediska zaručila řádné fungování, údržbu a vývoj sítě EESSI.“			
Nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení a kterým se stanovuje obsah jeho příloh	PE-CONS 3647/09	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Jednostranné prohlášení portugalské delegace K čl. 1 odst. 17 „Portugalsko souhlasí se změnami čl. 62 odst. 3 základního nařízení, které zajišťují, že stejný způsob výpočtu dávek pro nezaměstnané osoby se použije na příhraniční i nepříhraniční pracovníky, kteří v průběhu poslední činnosti pobývali v jiném členském státě, než je příslušný členský stát, a připomíná prohlášení zařazené do zápisu z jednání Rady, na kterém bylo schváleno základní nařízení, podle kterého „Rada a Komise uznávají, že souhlasem Portugalska ohledně čl. 11 odst. 3 písm. c) a čl. 65 odst. 6 a 7 není dotčen požadavek Portugalska na spravedlivé zacházení, pokud jde o spoluúčast na nákladech mezi Portugalskem a jinými státy, které nejsou členy Evropské unie, v souvislosti s dohodami, které mají být sjednány po přijetí tohoto nařízení.“ Společné prohlášení maltské vlády a Evropské komise „Zahrnutím důchodů vyplácených podle: zákona o ozbrojených silách (kap. 220); policejního zákona (kap. 164); zákon o vězeňské službě (kap. 260); a nařízení o důchodech (kap. 93) do oblasti působnosti nařízení (ES) č. 883/2004 není dotčena klasifikace těchto režimů ve vnitrostátním právu nebo podle vnitrostátního práva.“ Jednostranné prohlášení italské delegace „Souhlasem Itálie ohledně čl. 87 odst. 10a není dotčen požadavek Itálie na spravedlivé zacházení, pokud jde o spoluúčast na nákladech ze strany Itálie a jiných států, které nejsou členy Evropské unie, v souvislosti s dohodami, které mají být sjednány po přijetí tohoto nařízení.“			

**INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ
ČERVENEC/SRPEN 2009**

NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Jednostranné prohlášení nizozemské delegace „Pokud jde o heslo „Q. NIZOZEMSKO“ (5) ve znění uvedeném v návrhu Komise, který obsahoval model pojištění v situacích, kdy se změni platné právní předpisy nebo příslušnost členských států poskytovat rodinné dávky, bylo dohodnuto, že toto heslo již není nutné, vzhledem k ustanovením nového čl. 59 odst. 2 společného postoj, který stanoví, že vyplácení rodinných dávek (v případech, kdy se platné právní předpisy nebo příslušnost členských států změni) vstupuje v účinnost dnem, kdy první členský stát přestane dávky vyplácet.“			
Nařízení Evropského parlamentu a Rady o ratingových agenturách	PE-CONS 3642/09 + COR 1 + COR 2 + COR 3 (sk) + COR 4 (sv) + REV 1 (sl) + REV 1 COR 1 (sl) + REV 1 COR 2 (sl) + REV 2 (cs) + REV 2 COR 1 (cs) + REV 3 (de) + REV 3 COR 1 (de)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Evropského parlamentu a Rady o přeshraničních platbách ve Společenství a zrušení nařízení (ES) č.2560/2001	PE-CONS 3665/09 + COR 1 (cs)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě: hlasování se zdrželo: DE, FI

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Prohlášení polské delegace „V průběhu jednání Polsko v duchu kompromisu souhlasilo se zavedením nových ustanovení týkajících se vícestranného mezibankovního poplatku a dosažitelnosti pro poskytovatele platebních služeb, avšak za předpokladu, že budou poskytnuta odpovídající přechodná období, která členským státům mimo eurozónu umožní provést nezbytné úpravy vlastních vnitrostátních platebních systémů a investovat do nich, a to s náležitým ohledem na zvláštnosti místních trhů. Obavy Polska vzrostly poté, co byla během jednání s Evropským parlamentem přijata rozhodnutí, na jejichž základě byla přechodná období v délce pěti a dvou let podle čl. 8 odst. 4 zkrácena na období v délce čtyř let a jednoho roku; to by mohlo mít zásadní negativní dopady na polský bankovní sektor. Polsko přesto kompromis podporuje. Polsko by však chtělo zdůraznit, že podle jeho názoru z čl. 8 odst. 4 a 13. bodu odůvodnění vyplývá, že členské státy mimo eurozónu, jež se stanou její součástí po 1. listopadu 2013, budou stále moci využít přechodné období, které končí dnem 1. listopadu 2014.“			
Směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2006/48/ES a 2006/49/ES, pokud jde o banky přidružené k ústředním institucím, některé položky kapitálu, velkou angažovanost, režimy dohledu a krizové řízení	PE-CONS 3670/09 + REV 1 (es) + REV 2 (bu) + REV 3 (de)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Směrnice Evropského parlamentu a Rady o přístupu k činnosti institucí elektronických peněz, o jejím výkonu a o obezřetnostním dohledu nad touto činností, o změně směrnic 2005/60/ES a 2006/48/ES a o zrušení směrnice 2000/46/ES	PE-CONS 3666/09 + COR 1 + COR 2 (bu) + COR 3 (el) + COR 4 (sv) + REV 1 (lt) + REV 2 (it)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

INFORMACE O PŘIJETÍ LEGISLATIVNÍCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009			
NÁZEV LEGISLATIVNÍHO AKTU	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí program Společenství na podporu zvláštních činností v oblasti finančních služeb, účetního výkaznictví a auditů	PE-CONS 3671/09 + REV 1 (hu) + REV 2 (de)	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Písemný postup ukončen dne 3. července 2009 Změny jednacího řádu Soudu prvního stupně Evropských společenství 9747/09 + COR 1 (sv) 2009/528/ES,Euratom: Rozhodnutí Rady ze dne 3. července 2009 o jmenování nového člena Komise Evropských společenství 11528/09 Písemný postup ukončen dne 6. července 2009 Nařízení Rady (ES) č. 613/2009 ze dne 6. července 2009, kterým se stanoví opravné koeficienty použitelné od 1. července 2008 na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Evropských společenství vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích 10447/09 Prohlášení Dánska „Dánsko se domnívá, že je zásadní, aby se na úředníky EU vztahovalo rovné zacházení bez ohledu na hranice. Jelikož metoda, která byla přijata pro provedení úprav, je založena na svobodě volby, a nedovoluje tedy zcela rovné zacházení, hlasuje Dánsko proti návrhu. Tato země navíc připomíná, že byla zásadně proti metodě úprav odměn a důchodů úředníků EU vzhledem k tomu, že platy v orgánech EU jsou vysoké.“ 2954. zasedání Rady Evropské unie (HOSPODÁŘSKÉ a FINANČNÍ VĚCI), konané v Bruselu dne 7. července 2009	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Nařízení Rady (ES) č. 625/2009 ze dne 7. července 2009 o společných pravidlech dovozu z některých třetích zemí (kodifikované znění) 10347/09 Nařízení Rady (ES) č. 598/2009 ze dne 7. července 2009 o uložení konečného vyrovnávacího cla na dovoz bionafty pocházející ze Spojených států amerických a o konečném výběru uloženého prozatímního cla 11080/09 + COR 1 (ro) Nařízení Rady (ES) č. 599/2009 ze dne 7. července 2009 o uložení antidumpingového cla na dovoz bionafty pocházející ze Spojených států amerických a o konečném výběru uloženého prozatímního cla 11084/09 Závěry Rady o procykličnosti 11880/09 2009/591/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 7. července 2009 o existenci nadměrného schodku v Lotyšsku 11659/09 Doporučení Rady určené Lotyšsku s cílem odstranit nadměrný schodek veřejných financí 11660/09	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
2009/587/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 7. července 2009 o existenci nadměrného schodku na Maltě 11395/09	
Doporučení Rady určené Maltě s cílem odstranit nadměrný schodek veřejných financí 11396/09	
2009/588/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 7. července 2009 o existenci nadměrného schodku v Litvě 11397/09	
Doporučení Rady určené Litvě s cílem odstranit nadměrný schodek veřejných financí 11398/09	
2009/589/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 7. července 2009 o existenci nadměrného schodku v Polsku 11399/09	
Doporučení Rady určené Polsku s cílem odstranit nadměrný schodek veřejných financí 11400/09	

**INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ
ČERVENEC/SRPEN 2009**

JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Doporučení Rady určené Maďarsku s cílem odstranit nadměrný schodek veřejných financí 11404/09 2009/590/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 7. července 2009 o existenci nadměrného schodku v Rumunsku 11401/09 Doporučení Rady určené Rumunsku s cílem odstranit nadměrný schodek veřejných financí 11402/09 Stanovisko Rady ze dne 7. července 2008 k aktualizovanému programu stability Belgie na období 2007–2013 11627/09 Stanovisko Rady ze dne 7. července 2009 k aktualizovanému programu stability Rakouska na období 2008–2013 11628/09 Stanovisko Rady ze dne 7. července 2009 k aktualizovanému programu stability Slovinska na období 2008–2011 11629/09 Stanovisko Rady ze dne 7. července 2009 k programu stability Slovenska na období 2008–2011 11630/09 Stanovisko Rady ze dne 7. července 2009 k aktualizovanému konvergenčnímu programu Rumunska na období 2008–2011 11631/09	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Písemný postup ukončen dne 9. července 2009 2009/532/ES: Rozhodnutí Rady zasedající na úrovni hlav států nebo předsedů vlád ze dne 9. července 2009 o určení osoby, kterou má Rada v úmyslu jmenovat předsedou Komise na období 2009–2014 11811/09 2956. zasedání Rady Evropské unie (ZEMĚDĚLSTVÍ), konané v Bruselu dne 13. července 2009 Nařízení Rady (ES) č. 617/2009 ze dne 13. července 2009 o otevření autonomní celní kvóty pro dovoz vysoce jakostního hovězího masa 11276/09 Rozhodnutí Rady o postoji, který má Společenství zaujmout k návrhu na změnu Celní úmluvy o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR (Úmluvy TIR z roku 1975) 11044/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu) + REV 2 (it) + REV 3 (sk) + REV 4 (pl) Nařízení Rady (ES) č. 626/2009 ze dne 13. července 2009, kterým se ukončuje částečný prozatímní přezkum antidumpingového cla z dovozu některých sad uhlíkových elektrod pocházejících z Indie zahájený podle čl.11 odst. 3 nařízení (ES) č.384/96 11325/09	

**INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ
ČERVENEC/SRPEN 2009**

JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
2009/592/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 13. července 2009, kterým se mění rozhodnutí Rady 2009/290/ES ze dne 20. ledna 2009, kterým se Lotyšsku poskytuje střednědobá finanční pomoc 11805/09 Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění Prozatímní dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím na jedné straně a tichomořskými státy na straně druhé 5558/2/09 + ADD 1-20 + ADD 12 COR 1 (pt) + ADD 13 REV 1 (pt) + ADD 19 COR 1 (et) + ADD 19 COR 2 (mt) Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění Prozatímní rámcové dohody o dohodě o hospodářském partnerství mezi státy východní a jižní Afriky na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé 5556/09 + ADD 1-35 + COR 1 (sk) + COR 2 (de) + ADD 4 COR 1 (pt) + ADD 7 REV 1 (pt) + ADD 13 COR 1 (pt) + ADD 13 COR 2 (bg) + ADD 15 COR 1 (bg) + ADD 17 COR 1 (bg) + ADD 18 REV 1 + ADD 19 REV 1 + ADD 20 REV 1 + ADD 21 REV 1 + ADD 22 REV 1 + ADD 23 REV 1 + ADD 24 REV 1 + ADD 26 COR 1 (bg) + ADD 29 COR 1 (pt) + ADD 29 COR 2 (bg) + ADD 30 COR 1 (bg) + ADD 32 COR 1 (bg)+ ADD 32 COR 2 (sk) + ADD 35 COR 1 (bg) Rozhodnutí Rady, kterým se stanoví finanční příspěvky členských států do Evropského rozvojového fondu (druhá splátka za rok 2009) 11543/09 Písemný postup ukončen dne 16. července 2009	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
2009/552/ES,Euratom: Rozhodnutí Rady ze dne 16. července 2009 o jmenování nového člena Komise Evropských společenství 11878/1/09 REV 1 (en) 2957. zasedání Rady Evropské unie (OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VNĚJŠÍ VZTAHY), konané v Bruselu dne 27. července 2009 Rozhodnutí Rady o uzavření Prozatímní dohody o obchodu a obchodních záležitostech mezi Evropským společenstvím, Evropským společenstvím uhlí a oceli a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Turkmenistánem na straně druhé Evropským společenstvím 11549/1/09 REV 1 Rozhodnutí Rady 2009/597/SZBP ze dne 27. července 2009 o podpisu a prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropskou unií a Chorvatskou republikou o účasti Chorvatské republiky na vojenské operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (operace Atalanta) 10088/09 + COR 1 (fi)	

**INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ
ČERVENEC/SRPEN 2009**

JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Prohlášení členských států EU o vzdání se nároků na náhradu škody v souvislosti s účastí Chorvatské republiky na operaci Atalanta „V případě zranění nebo smrti členů svého personálu, jakož i škod nebo ztrát týkajících se majetku jimi vlastněného a používaného při operaci EU pro řešení krize, budou členské státy EU, které uplatňují společnou akci EU 2008/851/SBZP o vojenské operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (operace Atalanta), usilovat o to, aby se v rozsahu, v jakém to dovoluje jejich vnitrostátní právní systém, vzdaly nároků na náhradu škody vůči Chorvatské republice, pokud takové zranění, smrt, škoda nebo ztráta: byly způsobeny personálem z Chorvatské republiky při plnění jeho povinností v souvislosti s operací Atalanta, kromě případů hrubé nedbalosti nebo úmyslného pochybení, nebo nastaly v důsledku používání jakéhokoli majetku, jenž patří Chorvatské republice, pokud byl tento majetek použit v souvislosti s operací, kromě případů hrubé nedbalosti nebo úmyslného pochybení personálu operace Atalanta z Chorvatské republiky, který tento majetek používá.“ Prohlášení Chorvatské republiky o vzdání se nároků na náhradu škody vůči jakémukoli státu, který se účastní operace Atalanta „V případě zranění nebo smrti členů svého personálu, jakož i škod nebo ztrát týkajících se majetku jí vlastněného a používaného při operaci Atalanta, bude Chorvatská republika, které uplatňuje společnou akci EU 2008/851/SBZP o vojenské operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (operace Atalanta), usilovat o to, aby se v rozsahu, v jakém to dovoluje její vnitrostátní právní systém, vzdala nároků na náhradu škody vůči jakémukoli jinému státu, který se operace Atalanta účastní, pokud takové zranění, smrt, škoda nebo ztráta: byly způsobeny personálem při plnění jeho povinností v souvislosti s operací Atalanta, kromě případů hrubé nedbalosti nebo úmyslného pochybení, nebo - nastaly v důsledku používání jakéhokoli majetku, jenž patří státům účastnícím se operace Atalanta, pokud byl tento majetek použit v souvislosti s operací EU pro řešení krize, kromě případů hrubé nedbalosti nebo úmyslného pochybení personálu operace EU pro řešení krize, který tento majetek používá.“	

**INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ
ČERVENEC/SRPEN 2009**

JINÉ AKTY

Zveřejněná hlasování/prohlášení

Prohlášení Španělska

„Pokud jde o návrh „rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění Dohody mezi Evropskou unií a Chorvatskou republikou o účasti Chorvatské republiky na vojenské operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (operace Atalanta)“, Španělsko v souladu s čl. 24 odst. 5 Smlouvy o EU prohlašuje, že vzhledem k obsahu tohoto nástroje bude muset splnit své ústavní předpisy. Toto prohlášení nebrání předběžnému provádění dohody, což dohoda výslovně stanoví.“

Společná akce Rady 2009/571/SZBP ze dne 27. července 2009 o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro krizi v Gruzii
11833/09 + COR 1 (pl) + REV 1 (nl)

Rozhodnutí Rady 2009/570/SZBP ze dne 27. července 2009, kterým se mění a prodlužuje rozhodnutí Rady 2008/901/SZBP o nezávislé mezinárodní vyšetřovací misi ke konfliktu v Gruzii
11823/09

Společná akce Rady 2009/572/SZBP ze dne 27. července 2009, kterou se mění a prodlužuje společná akce 2008/736/SZBP o Pozorovatelské misi Evropské unie v Gruzii (EUMM Georgia)
11471/09

Společný postoj Rady 2009/573/SZBP ze dne 27. července 2009, kterým se mění společný postoj 2006/795/SZBP o omezujících opatřeních vůči Konžské demokratické republice
11854/09 + COR 1 (fi)

Závěry Rady o Keni
12440/09

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Nařízení Rady (ES) č. 680/2009 ze dne 27. července 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 423/2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu 11085/09 Rozhodnutí Rady 2009/569/SZBP ze dne 27. července 2009 na podporu činnosti Organizace pro zákaz chemických zbraní v rámci provádění strategie EU proti šíření zbraní hromadného ničení 10317/09 Závěry Rady o zvláštní zprávě Evropského účetního dvora č. 3/2009 o účelnosti výdajů na čištění odpadních vod v rámci strukturálních opatření v programových obdobích 1994–1999 a 2000–2006 11995/09 2009/593/ES: Rozhodnutí Rady ze dne 27. července 2009, kterým se mění rozhodnutí 1999/70/ES o schválení externích auditorů národních centrálních bank, pokud jde o externího auditora Banka Slovenije 11244/09 Rozhodnutí Rady o podpisu Ujednání mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím na straně druhé o pravidlech pro účast těchto států v Evropské agentuře pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie jménem Společenství 10701/09	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Protidrogový akční plán mezi EU a zeměmi západního Balkánu (2009–3013) 12185/09 Závěry Rady ohledně zvláštní zprávy Účetního dvora č. 4/2009 o řízení zapojení nestátních subjektů do rozvojové spolupráce ES Komisí 12194/09 + COR 1 (fi) Nařízení Rady (ES) č. 681/2009 ze dne 27. července 2009, kterým se ukončuje přezkum, pro „nového vývozce“, nařízení (ES) č. 192/2007, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovozy některých polyethylentereftalátů pocházejících mimo jiné z Malajsie, opětovně ukládá clo z dovozu jednoho vývozce z této země a ukončuje celní evidence tohoto dovozu 11564/09 + COR 1 (et) Nařízení Rady (ES) č. 703/2009 ze dne 27. července 2009 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímně uloženého cla z dovozu válcovaného drátu pocházejícího z Čínské lidové republiky a o zastavení řízení týkajícího se dovozu válcovaného drátu pocházejícího z Moldavské republiky a Turecka 11865/09 Nařízení Rady (ES) č. 682/2009 ze dne 27. července 2009 o zastavení částečného prozatímního přezkumu antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz některých plastových pytlů a sáčků pocházejících z Čínské lidové republiky 11777/09	

**INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ
ČERVENEC/SRPEN 2009**

JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
2009/618/ES: Rozhodnutí Rady o uzavření konzultací s Guinejskou republikou podle článku 96 dohody z Cotonou 11766/09 Rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění Rámcové dohody o dohodě o hospodářském partnerství mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a partnerskými státy Východoafrického společenství na straně druhé 17462/08 + ADD 1-9 + COR 1 (it) + COR 2 (hu) + COR 3 (et) + COR 4 (hu) + COR 5 + COR 6 (se) + ADD 2 REV 1 + ADD 3 REV 1 + ADD 4 REV 1 + ADD 5 REV 1 + ADD 9 REV 1 (it) Rozhodnutí Rady, kterým se mění prováděcí pravidla k ustanovením o poskytování příspěvku v nezaměstnanosti dočasným zaměstnancům podle čl. 28a odst. 10 pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropských společenství 11712/09 + REV 1 (mt) Závěry Rady o žádosti Islandu o členství v Evropské unii 12311/09 2958. zasedání Rady Evropské unie (OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VNĚJŠÍ VZTAHY), konané v Bruselu dne 28. července 2009 Závěry Rady o Somálsku 12441/09	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Závěry Rady o Pozorovatelské misi Evropské unie v Gruzii 12243/09 Písemný postup ukončen dne 4. srpna 2009 Rozhodnutí Rady 2009/599/SZBP ze dne 4. srpna 2009, kterým se provádí společný postoj 2006/795/SZBP o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice 12387/09 + COR 1 + COR 2 (fi) Písemný postup ukončen dne 7. srpna 2009 Společná akce Rady 2009/605/SZBP ze dne 7. srpna 2009, kterou se mění společná akce 2009/137/SZBP o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie v Kosovu 12480/09 + REV 1 (sk) + REV 2(el) Písemný postup ukončen dne 13. srpna 2009 Společný postoj Rady 2009/615/SZBP ze dne 13. srpna 2009, kterým se mění společný postoj 2006/318/SZBP, kterým se obnovují omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru 12582/09 + COR 1 (sv) + ADD 1 Písemný postup ukončen dne 17. srpna 2009	

INFORMACE O PŘIJETÍ JINÝCH AKTŮ ČERVENEC/SRPEN 2009	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování/prohlášení
Nařízení Rady (ES) č. 768/2009 ze dne 17. srpna 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1890/2005 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu některých spojovacích prostředků a jejich částí z korozivzdorné oceli pocházejících mimo jiné z Vietnamu 12433/09 Písemný postup ukončen dne 27. srpna 2009 Nařízení Rady (ES) č. 803/2009 ze dne 27. srpna 2009 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu některých potrubních tvarovek ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky a Thajska a potrubních tvarovek odesílaných z Tchaj-wanu, ať už jsou prohlášené za pocházející z Tchaj-wanu, či nikoliv, a o zrušení osvobození uděleného společností Chup Hsin Enterprise Co. Ltd. a Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd. 12593/1/09 REV 1	